



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.  
Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Л.Н. Санникова

02.02.2026 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

***ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК***

Научная специальность

2.1.3. Теплоснабжение, вентиляция, кондиционирование воздуха, газоснабжение и  
освещение

Уровень высшего образования - подготовка кадров высшей квалификации

Форма обучения  
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Иностранных языков по техническим направлениям
Курс	1, 2
Семестр	1, 2, 3

Магнитогорск  
2026 год

Рабочая программа составлена на основе ФГТ (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям  
28.01.2026, протокол № 5

Зав. кафедрой  Н.Н. Зеркина

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО  
02.02.2026 г. протокол № 6

Председатель  Л.Н. Санникова


Согласовано:

Зав. кафедрой Урбанистики и инженерных систем


 М.М. Суровцов

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ИЯпоТН, канд. филол. наук  Кисель О.В.

зав. кафедрой ИЯпоТН, канд. филол. наук  Зеркина Н.Н.

Рецензент:

профессор кафедры ЛиП, д-р филол. наук  Песина С.А.

## Лист актуализации рабочей программы

---

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Н.Н. Зеркина

---

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2028 - 2029 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Н.Н. Зеркина

---

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2029 - 2030 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Н.Н. Зеркина

---

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2030 - 2031 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Н.Н. Зеркина

## **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» является:

- формирование готовности аспирантов использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, совершенствование знания иностранного языка посредством создания разных профессиональных текстов в устной и письменной коммуникации;

- достижение практического владения иностранным языком, позволяющего гибко и эффективно использовать язык для общения в научной и профессиональной деятельности.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает развитие умений в различных видах речевой деятельности, которые дают возможность:

– свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли науки и знаний;

– оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде различных видов перевода, составления реферата и аннотации;

– делать сообщения, доклады на иностранном языке и вести беседы на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя).

## **2 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

УК-2	Способен использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

### 3. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц 252 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 64 акад. часов;
- аудиторная – 64 акад. часов;
- внеаудиторная – 0 акад. часов;
- самостоятельная работа – 152 акад. часов;
- подготовка к экзамену – 36 акад. час

Форма аттестации - зачет, экзамен, курсовой проект

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)		Самостоятельная работа студента	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
		Лек.	практ. зан.		
1. Самопрезентация онлайн и оффлайн на научных и профессиональных мероприятиях в устной и письменной форме. Введение в основы переводческой деятельности. Введение в академическое письмо.					
1.1 Самопрезентация, собеседование, CV, онлайн регистрация, виды деловой корреспонденции	1		6	12	- проверка заданий по развитию навыков устной коммуникации научной направленности в форме монологических и диалогических высказываний; - составление CV; - написание деловых писем.
1.2 Мое научное исследование. Перспективы и вызовы современной науки.			6	13	- устный опрос темы исследования; - составление письменного сообщения во теме "Основные перспективы развития отрасли научного исследования".
1.3 Академическое письмо. Научная статья IMRAD: "Введение" и "Методология"			5	12	- устный опрос по теоретическим вопросам; - письменный контроль: написание разделов статьи: "Введение" и "Методология".
1.4 способы и приемы перевода			5	13	- устные сообщения по теоретическим вопросам; - письменное составление двуязычного глоссария по тематике научных исследований; - перевести отрывка текста по изучаемой теме
Итого по разделу			22	50	
Итого за семестр			22	50	зачёт
2. Эргономика и безопасность профессиональной деятельности . Основы научно-технического перевода. Оформление научных статей.					
2.1 Мое рабочее место: риски и превентивные меры.	2		6	14	- письменное составление двуязычного глоссария по теме; - устный опрос об основных требований безопасности на рабочем месте.
2.2 Научный стиль: международная метрическая система мер.			5	13	- составление различных видов аффилиации в наукометрических базах данных.
2.3 Основы научно-технического перевода			5	11	- устное сообщение по теоретическим вопросам; - письменное составление двуязычного глоссария по тематике научных исследований; - письменный перевод фрагментов текстов научной литературы по специальности, предназначенной для индивидуального чтения
2.4 Академическое письмо: "Основная часть" , "Заключение"			5	13	- устные сообщения по теоретическим вопросам; - письменное составление разделов "Основная часть" и "Заключение".
Итого по разделу			21	51	
Итого за семестр			21	51	зачёт
3. Корпоративная культура и основы научно-профессиональной коммуникации. Оформление научных статей.					
3.1 Профессиональная коммуникация в устной и письменной форме	3		5	2	- проверка письменных заданий по подготовке к практическим занятиям; - выборочный устный и письменный перевод фрагментов текстов научной литературы по специальности
3.2 Основы научно-технического перевода и ИКТ			4	6	- перевод и редактирование текста научного содержания с помощью онлайн словарей и переводчиков; - контроль с помощью технических средств и информационных систем фрагментов текстов научной литературы по специальности
3.3 Академическое письмо: "Аннотация" и "Ключевые слова"			4	3	- устные сообщения по теоретическим вопросам; - письменное составление разделов ""Аннотация" и "Ключевые слова"
3.4 Курсовой проект				2	- Выбор темы КП.
Итого по разделу			13	13	
4. Написание и опубликование научных статей. Особенности аффилиации в наукометрических базах Scopus, WoS					
4.1 Правила аффилиации в наукометрических базах Scopus, WoS	3		4	6	- устный опрос: проверка аффилиации аспиранта в наукометрических базах Scopus, WoS
4.2 Структура статьи, правила оформления, основные принципы написания			4	6	- проверка научной статьи аспирантом/соискателем соответственно принципам IMRAD
4.3 Курсовой проект				26	- защита курсового проекта.
Итого по разделу			8	38	
Итого за семестр			21	51	экзамен,кп
Итого по дисциплине			64	152	зачет, экзамен, курсовой проект

#### **4 Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестации**

Представлены в приложении 1.

#### **5 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля) а) Основная литература:**

Зеркина Н. Н. Engineering Design: Working with Drawings & Dimensions : учебное пособие [для вузов] / Н. Н. Зеркина, Ю. А. Савинова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2023. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21462>. - ISBN 978-5-9967-2822-0. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Зеркина Н. Н. English for PhD Students (Humanities). Academic Writing. MODULE 2.2 : учебное пособие [для вузов] / Н. Н. Зеркина ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22962>. - ISBN 978-5-9967-3328-6. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Vorstellung des Postgraduierten-Students : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, К. С. Бутов ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2023. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21605>. - ISBN 978-5-9967-2922-7. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Kursbuch für den Aspiranten. Modul II «Ingenieurwesen: Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft : учебное пособие / О. В. Кисель ; Кисель О. В. - Магнитогорск : МГТУ им. Г.И. Носова, 2024. - 50 с. - Книга из коллекции МГТУ им. Г.И. Носова - Языкознание и литературоведение. - URL: <https://e.lanbook.com/book/449081>. - URL: <https://e.lanbook.com/img/cover/book/449081.jpg>. - ISBN 978-5-9967-3001-8. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Kursbuch für den Aspiranten. Modul III „Verantwortung von Ingenieuren für Ergebnisse Ihrer Tätigkeit. Sicherheit am Arbeitsplatz» : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22567>. - ISBN 978-5-9967-3191-6. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Kursbuch für den Aspiranten. Modul IV «Soft Skills des Ingenieurs» : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22566>. - ISBN 978-5-9967-3191-6. - Текст : электронный. - дата обращения: 11.03.2026

Кисель О. В. Kursbuch für den Aspiranten. Modul IV «Führende Unternehmen der Branche» : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22565>. - ISBN 978-5-9967-3190-9. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Kursbuch für den Aspiranten Modul VI «Wissenschaftliches Schreiben» : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, К. С. Бутов ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22564>. - ISBN 978-5-9967-3187-9. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Kursbuch für den Aspiranten Modul VII «Hören und Verstehen» : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, К. С. Бутов ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2024. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22563>. - ISBN 978-5-9967-3188-6. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. Selbstständige arbeitsheft der aspiranten «Gesellschaft und Umwelt» : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, К. С. Бутов ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22968>. - ISBN 978-5-9967-3325-5. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. «Natur und Technik» Selbstständige arbeitsheft der aspiranten : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, К. С. Бутов ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22965>. - ISBN 978-5-9967-3361-3. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Кисель О. В. «Modernes Leben und Psychologie» Selbstständige arbeitsheft der aspiranten : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, К. С. Бутов ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22964>. - ISBN 978-5-9967-3360-6. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Савинова Ю. А. Career Strategies: TEAM-BUILDING : учебное пособие [для вузов] / Ю. А. Савинова, Н. Н. Зеркина ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2024. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22298>. - ISBN 978-5-9967-3004-9. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

Савинова Ю. А. How to Write the Best Article : практикум [для вузов] / Ю. А. Савинова, Н. Н. Зеркина ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2025. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/22972>. - Текст : электронный. - дата обращения: 28.01.2026

#### б) Дополнительная литература:

#### в) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

##### Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
7Zip	свободно	бессрочно
FAR Manager	свободно	бессрочно
Браузер Yandex	свободно	бессрочно

##### Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="https://host.megaprolib.net/MP0109/Web">https://host.megaprolib.net/MP0109/Web</a>

Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
--	---

Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Электронная база периодических изданий ООО «ИВИС»	<a href="https://eivis.ru/">https://eivis.ru/</a>